

# بناء القدرات من أجل إدماج الإعاقة في برامج مكافحة العنف الجنساني في الأوضاع الإنسانية

## الأداة ١٢: توثيق "قصص التغيير"

### الغرض من هذه الأداة

يمكن استخدام هذه الأداة لتوثيق كيف تم إدماج الأشخاص ذوي الإعاقة ومقدمي الرعاية في أنشطة مكافحة العنف الجنساني، وماذا كان أهم تغيير حدث لهم. وتتضمن الأداة أسئلة لتسهيل إجراء مناقشة جماعية مع الأشخاص ذوي الإعاقة ومقدمي الرعاية. ويمكنها أن تساعد العاملين بالبرنامج على استيعاب الإجراءات اللازمة لزيادة إمكانية الوصول إليها وشموليتها للأشخاص ذوي الإعاقة ومقدمي الرعاية، هذا إلى جانب جمع أفكار بشأن الخطوات التالية. ويمكن عقد ورشة عمل لأصحاب المصلحة من أجل إفراح المجال للأشخاص ذوي الإعاقة ومقدمي الرعاية من أجل مناقشة قصصهم، واستخدام هذه القصص بعد ذلك في تقييم البرنامج وتخطيطه.

يرجى ملاحظة أن: ولا ينبغي استخدام هذه الأداة مع الناجين من العنف الجنساني، ولكن ينبغي بدلاً من ذلك استخدامها مع أعضاء المجتمع الذين قد شاركوا في أنواع أخرى من البرامج الاجتماعية أو الاقتصادية أو العمل الوقائي.

الميسر: \_\_\_\_\_

مدون ملاحظات (حسب الاقتضاء): \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_ المكان: \_\_\_\_\_

الترجمة: نعم لا

إذا كانت الإجابة نعم، فإن الترجمة كانت من \_\_\_\_\_ (اللغة)

إلى \_\_\_\_\_ (اللغة)

وصف المجموعة: \_\_\_\_\_

(على سبيل المثال فتاة مراهرة ذات إعاقة؛ مقدمة رعاية)

### التعليمات

• قدم جميع الميسرين والمترجمين.

• أعرض الغرض من النشاط:

"نريد أن نعرف كيف تم إدماجك في أنشطة مكافحة العنف الجنساني وما الذي سمح لك بالمشاركة. وسنطلب منك مشاركة أمثلة وقصصاً وأشياء تعتقد بأن الآخرين ينبغي أن يفعلوها في برامجهم. ويمكن أن تختار مشاركة قصتك بأي طريقة تحتاجها. ويمكنك أن تخبرها للآخرين أو تكتبها؛ أو تستخدم الرسومات؛ أو تستخدم بعض الصور الفوتوغرافية للمساعدة في الإخبار بقصتك. وقد ترغب في القيام بذلك بنفسك أو مع صديق أو مع أحد أفراد العائلة. ويرجع

الأمر إليك. وسنلتقي بعد ذلك حينما يمكن للأشخاص أن يجتمعوا لمشاركة قصصهم والتعلم من بعضهم البعض."

• احصل على الموافقة من المشاركين:

« ينبغي طلب موافقة الأشخاص قبل بدء النشاط. ووضّح أن المشاركة في هذه التمارين مشاركة طوعية كلية. ويتمتع الأشخاص بحرية الانسحاب من النشاط في أي وقت دون إبداء أسباب. ولا ترتبط المشاركة من عدمها بأي استخدام للخدمات أو الأنشطة الحالية أو المستقبلية.

« وضّح كيفية مشاركة القصص قبل أن يبدأ أحد في مشاركة قصته، هذا إلى جانب توضيح إمكانية مشاركة القصة دون توضيح هويتهم، في حالة تفضيل ذلك.

• وافق على السرية:

« كن واضحًا مع المشاركين بأنه ليست هناك حاجة لمشاركة تجارب العنف الشخصية، وأنه يُرحب بالتحدث عن مشاركتهم العامة في الخدمات والأنشطة وما إلى ذلك.

وبالنسبة للأشخاص الذين تكون قدرات التواصل لديهم محدودة، فاسأل مقدمي الرعاية: كيف أخبرك [اذكر اسم الشخص] بأنه غير سعيد أو لا يشعر بالراحة تجاه شيء ما؟ ما الذي جعله غير سعيد أو حزين؟ واستخدم هذه المعلومات لتيسير المقابلة إذا لم يكن التواصل اللفظي ممكنًا، واحترم أي إشارات تفيد بأن المشارك لا يشعر بالراحة أو لا يرغب في المواصله.

### أسئلة لتوجيه توثيق القصص

أخبرني قليلاً عن نفسك. منذ متى وأنت تعيش هنا؟ من يعيش في هذه الأسرة معك؟

---

---

---

---

---

---

ما نوع أنشطة مكافحة العنف الجنساني التي تُشارك فيها أنت وأفراد أسرتك؟  
اطرح أسئلة تحقيقية بشأن أنشطة معينة تُجرى في المجتمع.

---

---

---

---

---

---

أخبرني قصة تصف أهم تغيير أو نتيجة بالنسبة لك منذ المشاركة في هذه الأنشطة.

صيغة بديلة: أخبرني قصة بشأن نتيجة هذه الأنشطة بالنسبة لك. كيف ساعدوك؟ ماذا كان أهم شيء بالنسبة لك؟



كيف تُساهم (على كل حال) المؤسسات العاملة في مكافحة العنف الجنساني في هذه التغييرات؟  
اطرح أسئلة حقيقية. ما الذي تفعله برامجنا والعاملين فيها للمساعدة في حدوث هذه التغييرات؟ هل يمكن أن تخبرني أكثر عن نفسك؟

---

---

---

---

---

ما الذي تود فعله بعد ذلك؟

ما أنواع الأنشطة أو البرامج التي تهتم بها الآن؟ ما أنواع الأشياء التي تود المشاركة فيها؟ ما الذي يمنعك من المشاركة؟ كيف يمكن أن تُساعدك للمشاركة في هذا النشاط؟

---

---

---

---

---

التوصيات

ما هي الأفكار والاقتراحات التي لديك بخصوص السبل التي يمكن أن نحسن بها برنامج مكافحة العنف الجنساني في هذا المجتمع بالنسبة للأشخاص ذوي الإعاقات. ما هي الرسائل الرئيسية الثلاثة التي تود أن تعطيتها للأشخاص الذين يديرون برامج مكافحة العنف الجنساني؟

---

---

---

---

---

إنهاء المناقشة

- وجّه الشكر للأفراد على مشاركتهم ومساهماتهم.
- وضح الخطوات التالية بخصوص مشاركة القصص مع أصحاب لمصلحة الآخرين.

١. مقتبس من: أسلوب التغيير الأكثر أهمية وكيفية استخدامه، آر جيه ديفيس وجيه دارت (٢٠٠٤). <http://www.mande.co.uk/docs/MSCGuide.pdf>

لتنزيل مجموعة الأدوات الكاملة للممارسين في برامج مكافحة العنف الجنساني، التقرير "أرى ذلك ممكناً": بناء القدرات من أجل إدماج الإعاقة في برامج العنف الجنساني في الأوضاع الإنسانية وقصص التغيير، يرجى زيارة [http://wrc.ms/disability\\_GBV](http://wrc.ms/disability_GBV)